

BELGISCHE SENAAAT SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1960-1961

VERGADERING VAN 15 FEBRUARI 1961

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 1 van de wet van 24 oktober 1902 op het spel.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In België zoals elders hebben de automatische spelen in de laatste jaren een grote uitbreiding genomen.

Al spoedig hebben tal van parketten zich afgevraagd of de exploitatie daarvan niet tegen de strafwet inging.

Deze materie wordt beheerst door artikel 305 van het Strafwetboek en door de wet van 24 oktober 1902, waarvan de voornaamste bepalingen luiden als volgt :

Strafwetboek art. 305, al. 1 : « Zij die een huis van hazardspel houden en er het publiek hetzij vrijelijk, hetzij op voorstelling van de belanghebbers of aangeslotenen in toelaten, de bankiers, beheerders, bedienden of agenten van zulk huis, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van honderd frank tot vijf duizend frank. »

Wet van 24 oktober 1902, art. 1 : « Het is verboden voordeel te trekken van kansspelen.

« Worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een boete van honderd tot vijf duizend frank, of met slechts één van deze straffen, zij die, op welke plaats en onder welke vorm ook, voordeel trekken van kansspelen, hetzij dat ze zelven of door hun gelastigden daaraan deelnemen, en te hunnen bate voorwaarden stellen welke de kansen ongelijk maken, hetzij dat ze van de personen, wien het toegelaten wordt daaraan deel te nemen, een loon in geld ontvangen of iets afhouden van de inzet, hetzij dat ze zich rechtstreeks of onrechtstreeks enig ander voordeel verschaffen door middel dier spelen. »

SESSION DE 1960-1961

SEANCE DU 15 FEVRIER 1961

Proposition de loi tendant à modifier l'article 1^{er} de la loi du 24 octobre 1902 concernant le jeu.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En Belgique, comme ailleurs, les jeux automatiques ont pris ces dernières années une extension considérable.

Très rapidement de nombreux parquets se sont demandé si leur exploitation ne constituait pas une infraction à la loi pénale.

La matière est régie par l'article 305 du Code pénal et par la loi du 24 octobre 1902 dont voici les principales dispositions :

Code pénal, art. 305, al. 1^{er} : « Ceux qui (...) auront tenu une maison de jeux de hasard, et y auront admis le public, soit librement, soit sur la présentation des intéressés ou affiliés, les banquiers, administrateurs, préposés ou agents de cette maison, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent francs à cinq mille francs. »

Loi du 24 octobre 1902, art. 1^{er} : « L'exploitation des jeux de hasard est interdite.

» Seront punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent francs à cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement, ceux qui ont exploité, en quelque lieu et sous quelque forme que ce soit, des jeux de hasard, soit en y participant par eux-mêmes ou par leurs préposés, et en stipulant à leur avantage des conditions dont l'effet est de rompre l'égalité des chances, soit en recevant des personnes admises à y prendre part une rémunération pécuniaire ou en opérant un prélèvement sur les enjeux, soit en se procurant directement ou indirectement quelque autre bénéfice au moyen de ces jeux.

Een eerste vraag was deze : geldt het hier spelen die handigheid vereisen ofwel hazardspelen, d.w.z., volgens de terminologie van het Hof van Cassatie, spelen waarin de kans het grondbestanddeel of het overwegende bestanddeel uitmaakt wegens de omstandigheden waarin zij beoefend worden (Cass. 25 juni 1934, Pas. 1938).

Wij zullen deze vraag, waarover vooraanstaande geleerden tegenstrijdige meningen hebben uitgesproken, hier niet onderzoeken en aannemen dat het werkelijk kansspelen zijn.

Wij zullen ons alleen bezighouden met een tweede vraag, die nog moeilijker te beantwoorden is.

Geldt het wettelijk verbod voor de exploitatie van hazardspelen, om het even hoe deze worden georganiseerd ?

Wij verklaren ons nader :

Sommigen gebruiken, helaas, de automatische spelen om zich te verrijken door te veel voor zichzelf te nemen, ten koste van de ongelukkigen die proberen iets te verdienen met het spel in plaats van er voor te werken.

Zulke exploitanten vallen zeker onder de strafwet, wat maar gelukkig is.

Doch er zijn er ook andere — en dit zijn natuurlijk de enige die de indieners hier op het oog hebben —, die deze spelen uitsluitend voor het vermaak doen dienen. De winner vindt er geen enkel geldelijk of stoffelijk voordeel in, alleen de mogelijkheid om kosteloos verder te spelen. De exploitant vraagt voor zichzelf slechts een gering bedrag, dat de afschrijving van de aankoop prijs, de reparatie- en onderhoudskosten van het apparaat, benevens een normale winst vertegenwoordigt.

Wanneer de automatische spelen op die manier beoefend worden, lijkt het uitgesloten dat zij op de speelzucht speculeren.

Talrijke parketten, die steunden op de volstrekt algemene bewoordingen van de wet van 1902, waren evenwel van oordeel dat zij, bij het instellen van vervolgingen, geen rekening dienden te houden met de wijze waarop de spelen werden geëxploiteerd.

De rechtbanken en de hoven van beroep, waarbij het probleem aanhangig werd gemaakt, hebben tegenstrijdige beslissingen gegeven.

Doch elk van onze hoven van beroep heeft ten minste één arrest van vrijspraak gevelde : Brussel, 3^e Kamer, 21 februari 1956, Gent, 13 juni 1957, Luik, 7 mei 1958.

Wij achten het nuttig de motivering van laatstgenoemd arrest hieronder over te nemen, daar het alle argumenten opnoemt die voor de aangenomen

Un premier problème qu'il fallut résoudre était de savoir s'il s'agit de jeux d'adresse ou de jeux de hasard, c'est-à-dire selon la terminologie de la Cour de Cassation, des jeux dont le hasard devient l'élément essentiel ou prépondérant en raison des circonstances dans lesquelles ils sont pratiqués (Cass. 25 juin 1934, Pas. 338).

Nous n'examinerons pas ici cette question sur laquelle disputent en sens contradictoire des savants éminents et considérerons, pour notre propos, comme acquis qu'il s'agit de jeux de hasard.

Nous nous attacherons exclusivement à un deuxième problème, encore plus délicat.

La prohibition de la loi frappe-t-elle l'exploitation des jeux de hasard, quelles que soient les conditions dans lesquelles ceux-ci sont organisés ?

Nous précisons :

Certains, hélas, utilisent les jeux automatiques pour s'enrichir par des prélèvements excessifs aux dépens des malheureux qui attendent du hasard des ressources qu'ils ne devraient demander qu'au travail.

Ceux-là tombent incontestablement et heureusement sous le coup de la loi pénale.

Mais il en est d'autres, et ce sont, bien sûr, les seuls dont les auteurs de la proposition se préoccupent, qui organisent ces jeux exclusivement comme divertissement. Le gagnant n'y trouve aucun avantage pécuniaire ou matériel, mais uniquement la possibilité de prolonger gratuitement le jeu. L'exploitant, quant à lui, ne prélève qu'une somme modique représentant l'amortissement du prix d'acquisition de l'appareil, les frais de réparation et d'entretien, ainsi qu'un bénéfice normal.

Il ne paraît pas que, lorsqu'ils sont pratiqués de cette façon, les jeux automatiques puissent constituer une spéculation sur la passion du jeu.

De nombreux parquets cependant ont estimé, en se basant sur les termes absolument généraux de la loi de 1902, que dans l'intiment des poursuites, ils n'avaient pas à tenir compte de la manière dont les jeux étaient exploités.

Les tribunaux et les cours d'appel saisis du problème ont rendu des décisions contradictoires.

Mais chacune de nos cours d'appel a rendu au moins un arrêt d'acquiescement : Bruxelles 3^e Ch. 21 févr. 1956, Gand 13 juin 1957, Liège 7 mai 1958.

Nous croyons utile de reproduire les motifs de ce dernier arrêt, parce qu'il énonce de façon complète tous les arguments que l'on peut faire

thesis kunnen worden aangevoerd en daar het aan de censuur van het Hof van Cassatie werd onderworpen :

« Dat het aan de andere kant onbetwistbaar is dat deze biljartspelen geen spelen zijn die handigheid vereisen en dat de kans in elk geval een doorslaggevende rol speelt in het slagen van winnende beurten ;

« Dat daaruit echter niet volgt dat de telastlegging zou bewezen zijn ;

« Dat in het stelsel van de wet, immers, onder speler wordt verstaan hij die zich slechts aan zijn speelzucht over geeft en de *winst* alleen verwacht van het toeval dat de enige combinaties, welke hij door ervaring heeft geleerd, grootmoedig komt dienen » ; (R.P.D.B., *Jeu et pari en matière répressive*, n° 33) ;

« Dat de wetgever dus wel heeft willen beteugelen de exploitatie van de speelzucht, d.w.z. van het verlangen zich te verrijken door een verrichting waarin het aandeel van het toeval overwegend is, of, zoals het Hof van Cassatie betoogde, dat de wetgever « de natuurdrijf, die de mens aanzet winsten te zoeken die aan het toeval te danken zijn, heeft willen remmen en de speculatie op de speelzucht beteugelen » (Cass., 15 mei 1909, Pas. 1909, I, 240) ;

« Dat dit het geval niet schijnt te zijn voor de speler die de gewraakte Amerikaanse biljarten gebruikt ; dat immers uit de gegevens van de zaak blijkt dat de speler in sommige gevallen helemaal niet aan enige winst kan denken, aangezien hij, zelfs als hij wint, geen ander voordeel heeft dan kosteloos een aantal nieuwe partijen te mogen spelen, die hem evenmin enig stoffelijk voordeel zullen brengen ;

« Dat een winnende speler in andere gevallen weliswaar bonnen krijgt voor kosteloze consumpties in de inrichting waar het spel te zijner beschikking wordt gesteld ;

« Dat het verkeerdt zou zijn, en in strijd met de geest van de wet van 1902, aan te nemen dat dit geringe voordeel de winnende speler zal aanzetten om zich aan de speelzucht over te geven, daar een dergelijke passie immers veronderstelt dat degene die er door bezetten is, de meestal bedriegelijke hoop koestert een aanmerkelijke winst te maken ;

« Dat een dergelijke winst van meet af aan praktisch onmogelijk blijkt, gezien de wijze waarop de bedoelde apparaten door de beklaagden worden geëxploiteerd, daar de mogelijkheid om gratis enkele glazen bier te kunnen drinken zeker niet voldoende is om deze winzucht die de ware speler kenmerkt, te bevredigen ;

« Dat de liefhebbers van de gewraakte ontspanning er eigenlijk alleen maar op uit zijn het zeer

valoir en faveur de la thèse qu'il adopte et que d'autre part il a été soumis à la censure de la Cour de Cassation :

« Qu'il est d'autre part incontestable que ces jeux de billard ne sont pas des jeux d'adresse et que le hasard intervient en tous cas d'une façon prépondérante dans la réussite des coups gagnants ;

« Qu'il n'en résulte cependant pas que la prévention libellée à charge des prévenus serait établie ;

« Que dans le système de la loi — en effet — on entend par joueur celui qui ne fait autre chose que de s'abandonner à sa passion du jeu et qui ne demande le *gain* qu'au hasard venant généreusement servir les quelques combinaisons que son expérience lui a dictées » ; (R.P.D.B. *Jeu et pari en matière répressive*, n° 33) ;

« Que ce que le législateur a voulu réprimer, c'est donc l'exploitation de la passion du jeu, c'est-à-dire du désir de réaliser un enrichissement par une opération où le hasard a la part prépondérante, ou encore comme l'exprimait la Cour de Cassation « de mettre un frein à l'instinct de la nature qui pousse l'homme vers le gain dû au hasard et à réprimer la spéculation sur la passion du jeu » (Cass. 15-5-1909, Pas. 1909, I, 240) ;

« Que tel n'apparaît pas être le cas du joueur qui utilise les billards américains incriminés ; qu'il résulte, en effet, des éléments de la cause, que, dans certains cas, le joueur demeure étranger à toute idée de réalisation d'un gain puisque, même s'il réussit des coups gagnants, le seul profit qu'il en retire est de pouvoir jouer gratuitement un certain nombre d'autres parties qui ne lui procureront, elles non plus, aucune espèce de profit matériel ;

« Que dans d'autres cas, sans doute, le joueur qui réussit des points gagnants, obtient des bons pour des consommations gratuites à prendre dans l'établissement où le jeu est mis à sa disposition ;

« Qu'il serait abusif — et contraire à l'esprit de la loi de 1902 — de considérer ce minime avantage accordé au joueur gagnant comme étant de nature à le pousser à s'abandonner à la passion du jeu, semblable passion supposant chez celui qui en est atteint l'espoir — la plupart du temps fallacieux — de réaliser un bénéfice appréciable ;

« Qu'une telle réalisation s'avère de prime abord pratiquement impossible dans les conditions où les appareils litigieux sont exploités par les prévenus — la seule éventualité de pouvoir se faire servir gratuitement quelques verres de bière n'étant pas de nature à satisfaire cet appât du gain qui caractérise le véritable joueur ;

« Que la seule ambition des amateurs du délassement incriminé ne tend en réalité qu'au plaisir

platonische genot te smaken dat erin bestaat, een vrij ingewikkeld apparaat zo te kunnen hanteren dat het de beste resultaten oplevert, waarbij het geringe voordeel dat de winnende beurten hun kunnen verschaffen, slechts als een bijkomstige aanvulling van dat genot kan gelden ;

« Overwegende verder dat, uit het feit, dat in bepaalde gevallen enige liefhebbers zich werkelijk hardnekkig inspannen om met de bedoelde biljarten mooie beurten te maken en daarvoor betrekkelijk hoge bedragen uitgeven, niet mag worden besloten dat de exploitatie van deze apparaten moet worden gelijkgesteld met de exploitatie van werkelijke hazardspelen, daar deze hardnekkigheid bij de speler geen uiting is van het verlangen om in het toeval een gelegenheid tot verrijking te zoeken, aangezien de aard zelf van het bedoelde spel en de premies die daarbij kunnen worden gewonnen, van meetaf elke mogelijkheid uitsluiten om zich zodoende te verrijken ;

« Dat trouwens op grond van soortgelijke overwegingen arresten van het Hof van Beroep te Brussel dd. 21 februari 1956 (inzake Openbaar Ministerie tegen Claessens) en van het Hof van Beroep te Gent dd. 13 juni 1957 (inzake Openbaar Ministerie tegen Debaes en anderen) beklaagden hebben vrijgesproken die vervolgd waren wegens exploitatie van Amerikaanse biljarten zoals die welke door de tegenwoordige beklaagden werden gebruikt ;

« Overwegende dat, *in abstracto*, het geringe bedrag van de inzetten een beklaagde niet kan ontheffen van de telastlegging ingevolge artikel 1 van de wet van 24 oktober 1902, maar dat het niettemin een feit is dat, zoals de Minister van Justitie verklaarde in de passus van de parlementaire werkzaamheden welk in de voormelde arresten is overgenomen, « alleen verboden is het spel dat, wegens zijn belangrijkheid, ingegeven schijnt te zijn door winzucht » ;

« Dat er van hazardspel alleen dan sprake kan zijn wanneer het spel zich tot deze winzucht — d.w.z. tot een geldelijke verrijking — leent, en dat de in dit arrest naar voren gebrachte beschouwingen aantonen dat het nastreven van een dergelijke winst niet bestaat — en zelfs niet kan bestaan — bij degenen die de gewraakte apparaten gebruiken ;

« Dat het bedrag van één of van een paar frank, dat gevraagd wordt voor het gebruik van deze apparaten, in feite slechts de huurprijs is en dat, wanneer bijzonder gelukkige beurten door een bescheiden premie beloond worden, deze premie absoluut onvoldoende is om de speler aan te sporen hoge bedragen in te zetten om haar te verkrijgen ;

« Dat men bijgevolg de werkelijkheid geweld moet aandoen om te betogen, zoals een recenter

très platonique de manœuvrer un engin assez compliqué en essayant de lui faire produire les résultats les plus favorables, le minime avantage qu'ils peuvent retirer des coups heureux n'étant qu'un complément accessoire de ce plaisir ;

« Attendu d'autre part, que ce n'est pas parce qu'il s'avérerait que, dans certains cas, quelques amateurs mettraient un véritable acharnement à essayer de réussir de beaux coups au moyen des billards litigieux et dépenseraient à cette fin des sommes relativement importantes, que l'on pourrait en conclure que l'exploitation de ces appareils devrait être assimilée à l'exploitation de véritables jeux de hasard — cet acharnement n'étant pas la manifestation, chez le joueur, d'un désir d'obtenir du hasard l'occasion d'un enrichissement, la nature même du jeu envisagé et des primes éventuelles qu'il peut permettre de gagner excluant de prime abord toute possibilité de réaliser semblable enrichissement ;

« Que c'est d'ailleurs en se basant sur des considérations analogues que des arrêts de la Cour d'Appel de Bruxelles du 21 février 1956 (en cause Ministère public contre Claessens) et de la Cour d'Appel de Gand du 13 juin 1957 (en cause Ministère public contre Debaes et autres) ont renvoyé des poursuites des prévenus poursuivis du chef d'avoir exploité des billards américains semblables à ceux mis en service par les actuels prévenus ;

« Attendu que si — dans l'abstrait — la modicité des enjeux n'est pas de nature à sublever un prévenu de la prévention prévue l'article 1^{er} de la loi du 24 octobre 1902 — il n'en demeure pas moins que, comme l'exprimait le Ministre de la Justice dans le passage des travaux parlementaires repris sur arrêts prérappelés, « seul est interdit le jeu qui en raison de son importance, apparaît comme inspiré par la passion du gain » ;

« Qu'il ne peut y avoir jeu de hasard que là où le jeu donne ouverture à cette passion du gain — c'est-à-dire d'un enrichissement pécuniaire — et que les considérations émises au présent arrêt démontrent que la recherche d'un tel gain n'existe pas — et ne pourrait même pas exister chez ceux qui utilisent des appareils litigieux ;

« Que la somme de 1 ou de quelques francs demandés pour l'utilisation de ces appareils ne constitue en réalité que le prix de location de ces appareils et que lorsqu'une prime modique sanctionne la réussite de coups particulièrement heureux cette prime ne constitue qu'une récompense tout à fait insuffisante pour inciter le joueur à engager des sommes importantes en vue d'obtenir cette prime ;

« Qu'il faut, dès lors, forcer la réalité pour considérer, comme le fait un arrêt plus récent de la

arrest van het Hof van Beroep te Gent (van 26 maart 1958 inzake Openbaar Ministerie tegen Baert en anderen), dat de speler beoogt zijn inzet of meer nog terug te winnen ;

« Dat de speler in feite niet tegen de organisator speelt maar dat hij er zich toe beperkt aan deze een gering bedrag te overhandigen om zich gedurende enkele minuten te kunnen vermaken met een ontspanningsapparaat, waarbij de premie, die soms bepaalde winnende beurten beloont, van zodanige aard is dat zij bij de speler de bedoeling of de hoop uitsluit een werkelijk voordeel te verkrijgen door middel van het spel ;

« Dat dit zó waar is dat de gewraakte spelen zeer veel bijval genieten op de kermissen — waar zij ongestraft worden geëxploiteerd — hoewel de winnaars niet met een premie worden beloond ;

« Overwegende dat alles samen genomen, de exploitatie van die toestellen, aangezien zij aan degenen die ze gebruiken, geen gelegenheid bieden om zich aan hun speelzucht over te geven en met het kansspel werkelijke winsten te maken, niet tot de bedrijven behoren die bij de wet van 24 oktober 1902 zijn verboden ;

« Dat de eerste rechters, onder die omstandigheden, dus ten onrechte van oordeel waren dat de overtreding bewezen was, en dat er aanleiding bestaat om de betichten vrij te spreken van vervolging. »

Bij een arrest van 5 januari 1959 verbrak het Hof van Cassatie dat arrest op grond van de volgende overwegingen :

« Overwegende dat het arrest, om artikel 1 van de wet van 24 oktober 1902 niet toe te passen, in hoofdzaak in beschouwing neemt dat, daar de wet het bestraffen van de exploitatie van de speeldrift tot doel heeft, de geringheid van de winsten en de inzetten ten deze het winstbejag uitsluit, en bijgevolg niet van zulke aard is dat zij de speeldrift teweegbrengt; dat de speler in werkelijkheid slechts de huur van de toestellen betaalt ;

« Overwegende dat, al staat het vast dat de wet van 24 oktober 1902 beoogd heeft de door de speeldrift veroorzaakte verwoestingen tegen te gaan, de wetgever evenwel, om dit doel te bereiken, door het in algemene termen vervatte artikel 1 de exploitatie van elk kansspel heeft willen treffen, ongeacht de aard of de waarde van de inzetten ;

« Overwegende dat de afhouding die de inrichter van kansspelen verricht op de inzetten der spelers, ook al vertegenwoordigt zij slechts het huurgeld voor de toestellen, een van de gevallen van exploitatie, als omschreven in artikel 1 van voormelde wet, oplevert ;

« Overwegende dat eruit volgt dat de door het arrest ingeroepen redenen het dispositief ervan niet kunnen dragen, waar het arrest door zijn soeve-

Cour d'Appel de Gand (du 26 mars 1958 en cause Ministère public contre Baert et autres) que ce que vise le joueur, ce serait de regagner sa mise ou davantage ;

« Qu'en fait — le joueur ne joue pas contre l'organisateur, mais qu'il se contente de remettre à celui-ci une somme modique de façon à pouvoir se délasser pendant quelques minutes en faisant fonctionner un appareil récréatif, la prime qui récompense parfois certains coups gagnants étant de nature telle qu'elle exclut, dans le chef du joueur, l'intention ou l'espoir de réaliser un véritable profit au moyen du jeu ;

« Que c'est si vrai que les jeux ici incriminés obtiennent un aussi vif succès sur les champs de foire — où ils sont impunément exploités — alors qu'aucune prime ne récompense les coups gagnants ;

« Attendu en résumé qu'à défaut de permettre, à ceux qui s'en servent, de s'abandonner à leur passion du jeu et de chercher dans le hasard l'occasion de réaliser de véritables gains, l'exploitation des appareils litigieux ne rentre pas dans le cadre des exploitations interdites par la loi du 24 octobre 1902 ;

« Que c'est à tort, dans ces conditions, que les premiers juges ont estimé la prévention établie et qu'il y a lieu de renvoyer les prévenus des poursuites. »

Par un arrêt du 5 janvier 1959 la Cour de Cassation cassa cet arrêt pour les motifs suivants :

« Attendu que, pour écarter l'application de l'article 1^{er} de la loi du 24 octobre 1902, l'arrêt considère en substance que, la loi ayant pour objet de réprimer l'exploitation de la passion du jeu, la modicité des gains et des enjeux exclut en l'espèce l'appât du gain et, par conséquent, n'est pas de nature à provoquer la passion du jeu ; que le joueur ne paie en réalité que la location des appareils ;

« Attendu que, s'il est constant que la loi du 24 octobre 1902 a eu en vue d'enrayer les ravages causés par la passion du jeu, encore est-il que le législateur, pour atteindre ce but, a, par l'article 1^{er} conçu en termes généraux, entendu atteindre l'exploitation de tout jeu de hasard sans égard à la nature ou à la valeur des enjeux ;

« Attendu que le prélèvement opéré par l'organisateur de jeux de hasard sur les enjeux des joueurs, même si pareil prélèvement ne représente que le prix de location des appareils, constitue l'un des cas d'exploitation prévus par l'article 1^{er} de la loi précitée ;

« Attendu qu'il s'ensuit que les motifs invoqués par l'arrêt ne peuvent en justifier le dispositif alors que, par ces constatations souveraines, il avait

reine vaststellingen het bestaan van de bestaand-delen van het de verweerders ten laste gelegde misdrijf bevonden had ; »

Zonder de teksten geweld aan te doen kan men in sommige overwegingen een zekere spijt lezen omdat de wetgever van 1902 zijn gedachte niet beter onder woorden heeft gebracht.

Men kan in ieder geval niet ontkennen dat talrijke vrijspraken, gevelde door voortreffelijke magistraten, bewijzen dat deze, niettegenstaande de algemene bewoordingen van de wet, er in geweten niet hebben kunnen toe besluiten sommige vormen van ontspanningsspielen te straffen.

Daarom stellen wij u voor artikel 1 van de wet van 24 oktober 1902 aan te vullen, ten einde de bestraffing te beperken tot de feiten die het parlement indertijd heeft willen verbieden.

Wij geven grif toe dat vele ontspanningen meer aanbeveling verdienen dan speelautomaten, maar wij achten het toch overdreven dat de exploitatie van spelen die niet in onze smaak vallen, strafbaar worden gesteld.

Deze overweging is weliswaar niet doorslaggevend, maar het is wellicht niet overbodig erop te wijzen dat de exploitatie van ontspanningsspielen een belangrijke factor is van ons economisch leven, dat zij aan talrijke personen een broodwinning verschaft en dat zij, indien wij sommigen mogen geloven, verscheidene honderden miljoenen per jaar aan belastingen voor de Schatkist opbrengt.

C. DE BAECK.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 1 van de wet van 24 oktober 1902 op het spel.

Enig Artikel.

Artikel 1 van de wet van 24 oktober 1902 op het spel wordt aangevuld als volgt :

« Als exploitatie van kansspelen in de zin van de strafwet wordt niet beschouwd het organiseren van spelen die aan de speler geen geldelijk of stofelijk voordeel opleveren en waarop de exploitant slechts de normale huurprijs van de apparaten heft. »

C. DE BAECK.
J. WIARD.
N. HOUGARDY.

reconnu l'existence des éléments constitutifs du délit imputé aux défendeurs ; »

Sans solliciter les textes, on peut percevoir, dans certains attendus, comme un regret que le législateur de 1902 n'ait pas mieux adapté ses expressions à sa pensée.

En tous cas, il est incontestable que les nombreux acquittements prononcés par d'éminents magistrats, révèlent qu'ils n'ont pu se résigner en conscience, et malgré les généralités des termes de la loi, à sanctionner par des peines certaines formes d'exploitation de jeux d'amusement.

C'est pourquoi nous vous proposons par une addition à l'article 1^{er} de la loi du 24 octobre 1902 de réduire la répression aux seuls faits que le parlement, à cette époque, a voulu interdire.

Tout en reconnaissant volontiers qu'il est des délassements plus recommandables que les jeux automatiques, nous estimons excessif d'ériger en délit l'exploitation de divertissements qui ne sont pas de notre goût.

Quoique cette considération ne soit pas déterminante, il n'est sans doute pas superflu de rappeler que l'exploitation des jeux d'amusement constitue un facteur important de notre vie économique, procure leur gagne-pain à de nombreuses personnes et rapporte, au trésor, s'il faut en croire d'aucuns, plusieurs centaines de millions en impôts et taxes divers par an.

Proposition de loi tendant à modifier l'article 1^{er} de la loi du 24 octobre 1902 concernant le jeu.

Article Unique.

L'article 1^{er} de la loi du 24 octobre 1902 concernant le jeu est complété comme suit :

« N'est pas considéré comme exploitation de jeux de hasard, au sens de la loi pénale, l'organisation de jeux, qui ne procurent au joueur aucun avantage pécuniaire ou matériel et sur lesquels l'exploitant ne prélève que le prix de location normal des appareils. »